



87-100 Toruń, ul. PCK 9/2, Tel./Fax 56 622 52 71, Tel. 56 622 43 09  
<http://www.sop.torun.pl> e-mail: [sop@sop.torun.pl](mailto:sop@sop.torun.pl)  
KRS 0000213105 Konto: BOŚ S.A. O/Toruń 84 1540 1304 2035 8901 6703 0001

Toruń, 4 June 2014

## INVITATION

FOR GEOGRAPHY AND HISTORY TEACHERS INVOLVED IN BILINGUAL EDUCATION

The publishing house SOP Oświatowiec Toruń sp. z o.o. and the Association of European Geographers EUROGEO are happy to announce the 9<sup>th</sup> edition of the international methodology workshop

### On the Vistula banks – fieldwork in bilingual education

Toruń, Poland, 3–5 October 2014

#### PATRONAGE

The meeting is organised under the patronage of EUROGEO the Association of European Geographers.



#### WORKSHOP PARTICIPANTS

The workshop is dedicated to teachers who teach Geography or History in English, especially those for whom English is not their mother tongue.

#### WORKSHOP LEADERS

- **Aleksandra Zaparucha** – Association of Polish Adult Educators in Toruń, Poland
- **Charles Wielgus Barry** – Meridian International School of Warsaw, Poland

#### WORKSHOP VENUE

The National Centre for Further Training of Geography and History Teachers, Toruń, Poland

## THE AIMS OF THE WORKSHOP

The meeting is a great opportunity for:

- bringing together Geography and History bilingual teachers
- exchanging best practices in bilingual education
- gaining a wider perspective of bilingual teaching in the world
- getting some input about useful techniques
- discussing didactical resources available
- networking with one another.

## WORKSHOP PROGRAMME

See **Annex 1**.

## LANGUAGE

The language of the Workshop is **English**. No translation of the presentations will be possible.

## REGISTRATION FEE

REGISTRATION FEE			
EUROGEO members	140 Euro	Others	160 Euro

The registration fee covers:

- organisational costs
- a coach trip connected with the fieldwork
- a copy of the workshop materials
- a copy of the Book of Proceedings
- refreshments, breakfasts, lunches and dinners
- accommodation on October 3<sup>rd</sup>/4<sup>th</sup> and 4<sup>th</sup>/5<sup>th</sup>
- a visit to the Modernity Centre “The Windmill of Knowledge” in Toruń

## REGISTRATION DEADLINE

The **Registration Form** (see **Annex 2**) should be completed and sent to the workshop Organiser (marcin.stark@sop.torun.pl) no later than the **15<sup>th</sup> September 2014** together with the theme of **a** presentation. Note that delivering a presentation is not obligatory.

## PAYMENT DETAILS

The fee should be sent by Bank Transfer till the 15<sup>th</sup> September 2014 to the following account:

**Account Holder:** SOP Oświatowiec Toruń sp. z o.o., ul. PCK 9/2, 87–100 Toruń, Poland

**BANK:** BOŚ S.A. O/Toruń **IBAN:** PL 84 1540 1304 2035 8901 6703 0001 **SWIFT:** EBOS PL.PW 304

The title of the Bank Transfer: **TORUN WORKSHOP 2014.**

## PARTICIPANT'S QUESTIONNAIRE

Each participant is also kindly requested to fill in the **Participant's Questionnaire** (see **Annex 3**).

## PUBLICATION

The papers based on the Participants' presentations will be published in the Book of Proceedings.

The papers will be collected during the registration (CD/USB).

The file should include: the title, name, affiliation, e-mail address.

The paper should not exceed eight A4 pages (including *References*).

General requirements are the following:

- MS Word for Windows
- Title bold, 12 point
- The name(s) of the author(s) in the form "family name and initials", in 12 point, bold
- Affiliation with a complete postal address, 12 point, italics
- If affiliations of the co-authors are not the same, they should be listed in succession
- The e-mail address of the corresponding author, 10 point, italics
- Abstract and key words (up to six), 10 point
- Main text: Font Times New Roman, 12 point, 1.5 spacing, tabulation 0.5 cm
- Photos and figures (both of good quality) should be inserted directly in the Word file.

## LOCATION

The city of Toruń is located in Central Poland, about 200 km from Warsaw in the north-west direction. It is a co-capital of the Kuyavian-Pomeranian Voivodeship (province). The population of the city is about 200,000. Toruń is a popular tourist destination because of its history and marvellous gothic architecture.

In 1997 the Medieval Town of Toruń was included in the **UNESCO World Heritage List**.

See more details about the city at <http://www.arch.torun.pl/portal/index.php?lang=en>



## TRANSPORTATION

The nearest airport is located in **Bydgoszcz (Paderewski Airport)** – only **1-hour** away from Toruń by train or bus.

Toruń is also easy to reach:

- from **Poznan** (Lawica Airport) - a 2.5-hour train journey
- from **Warsaw** (Chopin Airport or Modlin Airport) – a 3-hour train journey
- from **Gdansk** (Lech Walesa Airport) – a 4-hour train journey

## ACCOMMODATION

All workshop participants will be accommodated in the **Hotel Uniwersytecki** on the 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> October 2014 (breakfast and WiFi access included). All those wishing to book extra accommodation are requested to give the details in the Registration Form.



The hotel is located close to the workshop venue (about **700 metres away**) and about 1.5 km away from the Torun Old Town area (see **Annex 4**).

## QUERIES

More details concerning the meeting will be provided in the next circular to all those who register. Queries regarding the workshop can be sent to [marcin.stark@sop.torun.pl](mailto:marcin.stark@sop.torun.pl)

With best regards

Secretary of the Workshop

A handwritten signature in blue ink that reads 'Marcin Stark'.

Marcin Stark

[marcin.stark@sop.torun.pl](mailto:marcin.stark@sop.torun.pl)

## WORKSHOP PROGRAMME \*

### On the Vistula banks – fieldwork in bilingual education

BILINGUAL EUROGEO\* WORKSHOP, TORUŃ, OCTOBER 3-5, 2014

#### Workshop leaders

- **Aleksandra Zaparucha** – Association of Polish Adult Educators in Toruń, Poland
- **Charles Wielgus Barry** – Meridian International School of Warsaw, Poland

FRIDAY, 3 OCTOBER 2014			
14.30–15.15	Registration at the National Centre for Further Training of Geography Teachers, 9 PCK Str. once you have checked in at the: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Hotel Uniwersytecki, 83 Szosa Chełmińska Str. or</li> <li>▪ Association of Polish Adult Educators accommodation base, 9 PCK Str.</li> </ul>		
15.15–15.30	Opening and welcome speech <b>Antoni Stark</b> – the Head of the Association of Polish Adult Educators in Toruń		
15.30–16.00	Presentation	<b>Representative of the local authorities</b> <i>The EU investments in Toruń: 2004-2014</i>	
16.00–16.45	Presentation	<b>Piotr Kapuściński</b> (Geopolis Włocławek) <i>Flood defences today and in the past – historical and geographical outline</i>	
16.45–17.00	Coffee break		
17.00–17.30	Ice-breaker	<b>Aleksandra Zaparucha</b> <i>GTKY &amp; From teaching to coaching</i>	
17.30–19.15	Parallel sessions	Session 1	Session 2
		<b>Aleksandra Zaparucha</b> <i>The Vistula – lesson proposals for geographers</i>	<b>Charles Wielgus Barry</b> <i>Problems about teaching Polish History in the English Language</i>
19.30	Welcome dinner at the National Centre		
SATURDAY, 5 OCTOBER 2013			
8.15–8.45	Departure by bus		
8.45–9.30	On the Vistula banks – fieldwork tour by bus (see map); refreshments and coffee on the board	<b>Stop 1 Dybów Castle</b>	45 min
10.00–10.30		<b>Stop 2 Kępa Bazarowa islet</b> (viewing platform)	30 min
10.45–11.30		<b>Stop 3 Gen. Elżbieta Zawacka Bridge</b>	45 min
12.00–12.45		<b>Stop 4 Na Skarpie District</b>	45 min

<b>SATURDAY, 4 OCTOBER 2014</b>			
12.45–13.00	Journey to 5 Łokietka Str. by coach		
13.00–14.30	Visiting the Modernity Centre “The Windmill of Knowledge” (“Młyn Wiedzy”, 5 Łokietka Str.)		
14.30–15.00	Journey to the city centre by coach		
15.00–15.30	Lunch in Pierogarnia „Stary Toruń” (2-10 Most Pauliński Str.) (The Struga Toruńska stream under the building seen through the glass panel in the floor)		
15.30–16.30	Free time		
17.00–19.30	Selected 20 min presentations given by participants	<i>Celebrating the 10<sup>th</sup> anniversary of the membership of Poland in the EU: school festivals, student projects, workshops, lesson proposals etc.</i>	
19.30	Farewell dinner at the National Centre		
<b>SUNDAY, 5 OCTOBER 2014</b>			
9.00–10.00	Parallel sessions	Session 1	Session 2
		<b>Aleksandra Zaparucha</b> <i>Out of classroom learning</i>	<b>Charles Wielgus Barry</b> <i>Revision techniques for History</i>
10.00–10.15	Coffee break		
10.15–11.00	Changes in Poland after 10 years in EU	<b>Aleksandra Zaparucha</b> <i>The 10<sup>th</sup> anniversary of Poland in the EU. 2004 and 2014 street surveys - comparison of the results</i>	
11.00–11.30	<b>Aleksandra Zaparucha &amp; Charles Wielgus Barry</b> Final plenary and evaluation		
11.30–11.45	Certificates and closing remarks		
afternoon	Departure		

\* The workshop programme is viable to change once the organizers get all the presentation suggestions from the participants.

\*EUROGEO – links European Geography teacher associations. Keep in touch with EUROGEO at [www.eurogeography.eu](http://www.eurogeography.eu)

### PROGRAMME MAPS

‘The centre of Toruń’ map presents all the places mentioned in the workshop programme (see **Annex 4**).

‘Fieldwork tour’ map presents the location of the four stops during the fieldwork (see **Annex 5**).

# REGISTRATION FORM

## On the Vistula banks – fieldwork in bilingual education

BILINGUAL EUROGEO WORKSHOP, Torun, Poland, 3–5 October 2014

Final registration – **15<sup>th</sup> September 2014**

First name		Family name	
Biodata (up to 50 words)			
Institution name			
Country			
City			
Street			
ZIP			
The Institution's Tax Number (if the Invoice needed)			
E-mail			
Title of presentation			
Technical equipment required			
Accommodation during the Workshop (please cross out if not needed)		Extra accommodation needed (paid extra by the participant at the hotel)	
3 <sup>rd</sup> /4 <sup>th</sup> October	4 <sup>th</sup> /5 <sup>th</sup> October		
<u>Payment:</u> <b>bank transfer only</b> (please leave only the option you choose and cross out the second one)	EUROGEO members	140 EURO	
	Others	160 EURO	
	Bank details	<b>BANK:</b> BOŚ S.A. O/Toruń <b>IBAN:</b> PL 84 1540 1304 2035 8901 6703 0001 <b>SWIFT:</b> EBOS PL.PW 304	

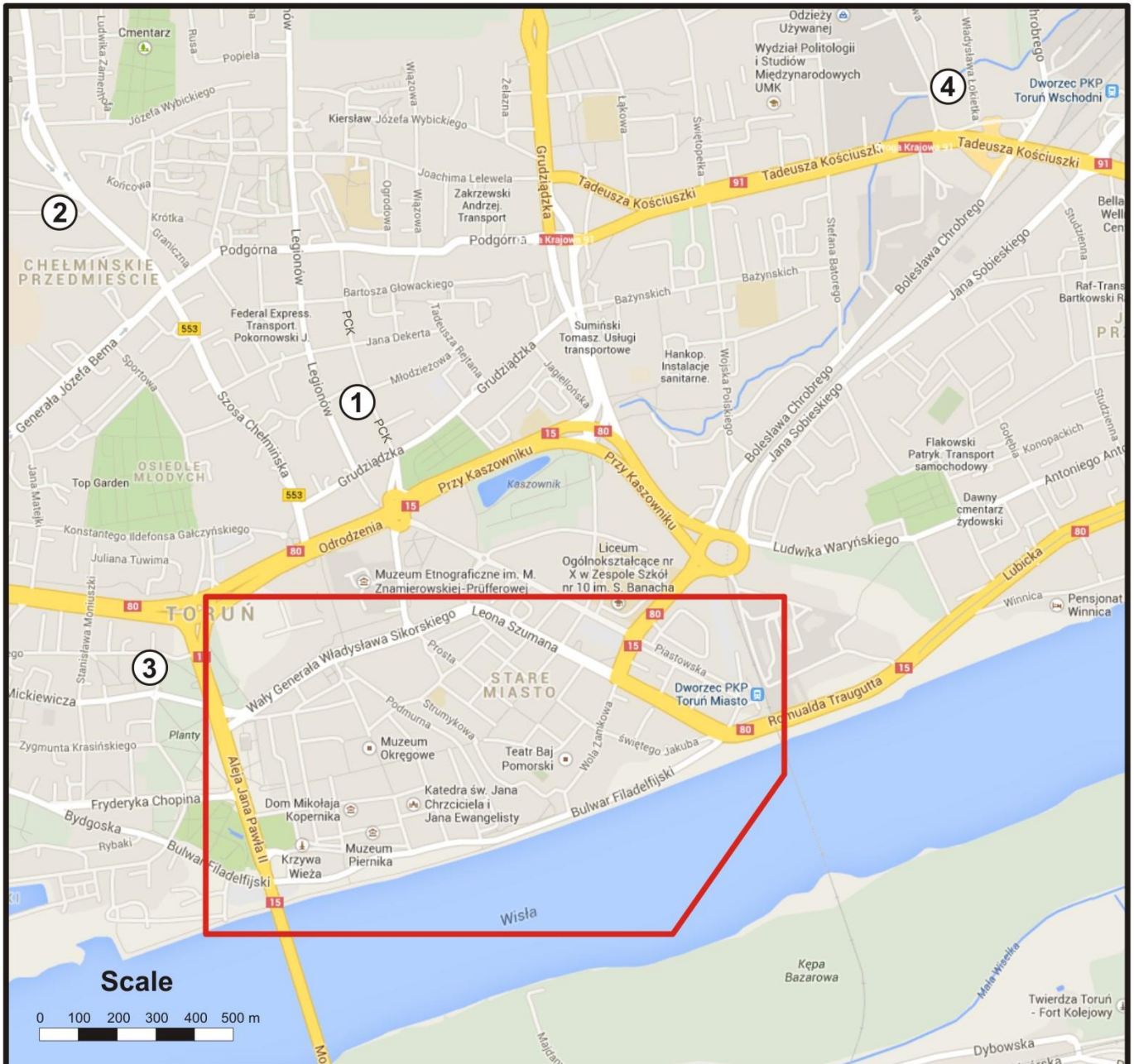
## PARTICIPANT'S QUESTIONNAIRE

<b>I. SCHOOL OR UNIVERSITY (TICK ✓ IN THE RIGHT BOX)</b>			
<input type="checkbox"/> primary school	<input type="checkbox"/> middle school	<input type="checkbox"/> high school	<input type="checkbox"/> university
<input type="checkbox"/> state	<input type="checkbox"/> private		
<b>II. TEACHER</b>			
<b>1. Qualifications</b>			
<input type="checkbox"/>	subject specialist with good language skills		
<input type="checkbox"/>	English teacher with a good knowledge of a subject		
<input type="checkbox"/>	subject teacher and English teacher		
<input type="checkbox"/>	subject & foreign language taught by two specialists (team teaching)		
<input type="checkbox"/>	other (give details in the space provide):		
<b>2. Language skills</b>			
<input type="checkbox"/>	Cambridge First Certificate (or equivalent)		
<input type="checkbox"/>	Cambridge Advanced English (or equivalent)		
<input type="checkbox"/>	Cambridge Proficiency English (or equivalent)		
<input type="checkbox"/>	Teacher Training College		
<input type="checkbox"/>	Bachelor Degree		
<input type="checkbox"/>	Master Degree		
<b>3. Methodology qualifications for foreign language teaching (give details)</b>			
..... ..... .....			
<b>4. Methodology qualifications for school subject teaching (give details)</b>			
..... ..... .....			
<b>5. Foreign languages used in bilingual education in your school</b>			
<input type="checkbox"/>	English		
<input type="checkbox"/>	German		
<input type="checkbox"/>	French		
<input type="checkbox"/>	others		
<b>6. School subjects taught bilingually</b>			
<input type="checkbox"/>	Geography		
<input type="checkbox"/>	History		
<input type="checkbox"/>	Physics		
<input type="checkbox"/>	Chemistry		
<input type="checkbox"/>	Mathematics		
<input type="checkbox"/>	others (give details in the space provided):		
<b>7. Model of bilingual teaching</b>			
<input type="checkbox"/>	solely in foreign language		
<input type="checkbox"/>	partly in a foreign language and partly in mother tongue (give % in a foreign language)		%
<input type="checkbox"/>	other – (give details in the space provided):		



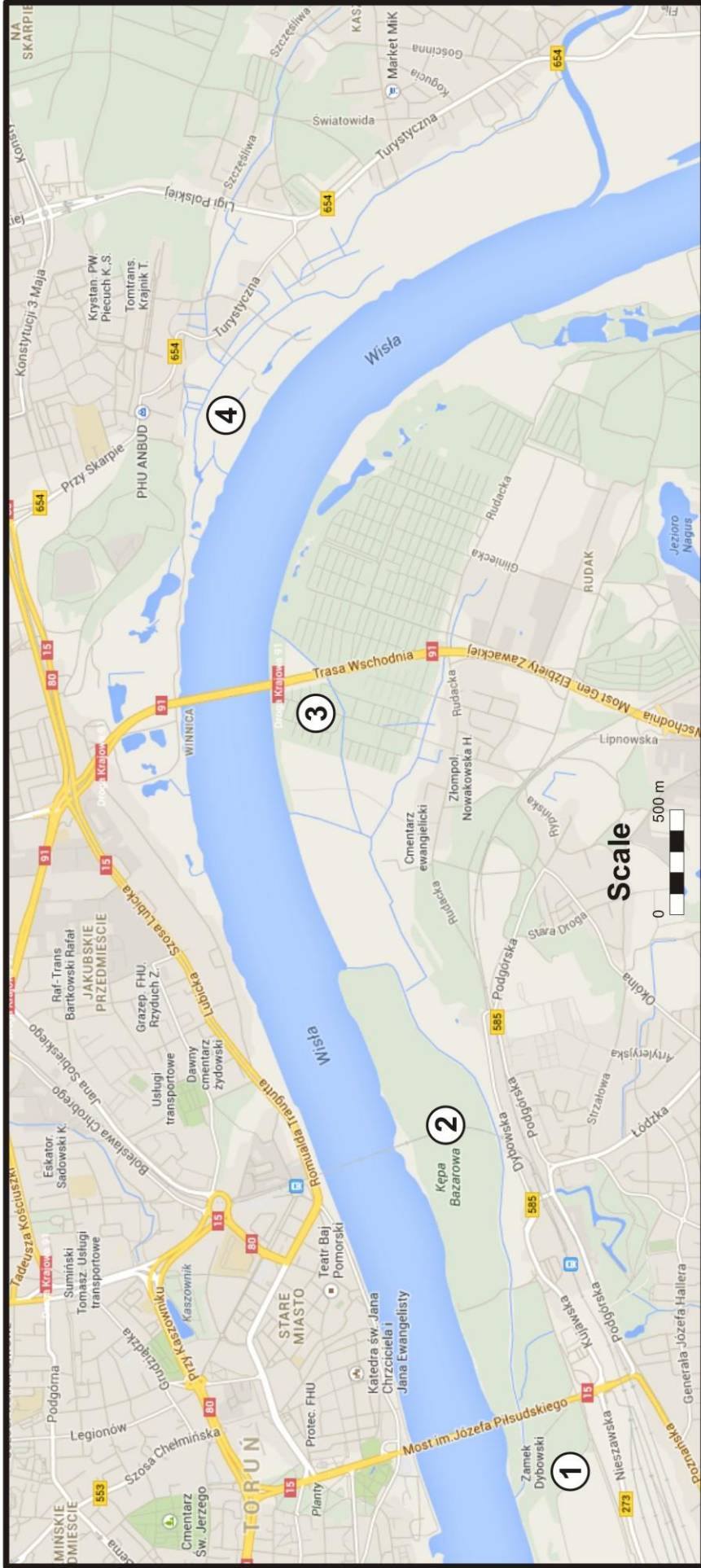
<b>8. Materials used during classes</b>	
<input type="checkbox"/>	teacher-produced (tick percentage): 20 <input type="checkbox"/> 40 <input type="checkbox"/> 60 <input type="checkbox"/> 80 <input type="checkbox"/> 100% <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	foreign textbooks (give authors, titles and publishers): ..... .....
<input type="checkbox"/>	other textbooks (give authors, titles and publishers): ..... .....
<input type="checkbox"/>	electronic sources (give websites): ..... .....
<input type="checkbox"/>	others (give details):
<b>9. Testing</b>	
<input type="checkbox"/>	solely in a foreign language
<input type="checkbox"/>	partly in a foreign language (give %): 0-20 <input type="checkbox"/> 20-40 <input type="checkbox"/> 40-60 <input type="checkbox"/> 60-80 <input type="checkbox"/> 80-100% <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	solely in a mother tongue
<b>10. Grading</b>	
<input type="checkbox"/>	solely the subject knowledge
<input type="checkbox"/>	both the subject and the foreign language knowledge (give % in a foreign language) <span style="float: right;">%</span>
<input type="checkbox"/>	others (give details in the space provided):
<b>III. STUDENTS</b>	
<b>1. Selection based on results of</b>	
<input type="checkbox"/>	a language test
<input type="checkbox"/>	an interview
<input type="checkbox"/>	both language test and an interview
<input type="checkbox"/>	others (give details in the space provided):
<b>IV. BILINGUAL TEACHER'S EXPERIENCE</b>	
<b>1. Participation in the following events (name, year, organizer):</b>	
<input type="checkbox"/>	bilingual methodology workshops .....
<input type="checkbox"/>	bilingual post-graduate courses .....
<input type="checkbox"/>	bilingual international conferences (in Poland and/or abroad) .....
<b>V. BILINGUAL TEACHER'S NEEDS</b>	
<b>1. I would like to take part in the following events:</b>	
<input type="checkbox"/>	bilingual methodology workshops (in Poland and/or abroad)
<input type="checkbox"/>	bilingual post-graduate courses
<input type="checkbox"/>	bilingual international conferences (in Poland and/or abroad)
<b>VI. TOPIC SUGGESTIONS AND PROPOSALS FOR NEXT EVENT, PLEASE!</b>	
..... .....	

## The centre of Toruń



- 1 – National Centre for Further Training of Geography Teachers in Toruń (NCFTGT)**
- 2 – Hotel Uniwersytecki, 83 Szosa Chełmińska Str.**
- 3 – Academic Canteen, 1/3 Słowackiego Str.**
- 4 – Modernity Centre “Młyn Wiedzy”, 5 Łokietka Str.**
- the border of the Old Town of Toruń**

# Fieldwork tour



1 – Dybów Castle, 2 – Kępa Bazarowa islet, 3 – Gen. Elżbieta Zawacka Bridge, 4 – Na Skarpie District (the Vistula valley)